



Kamisama Hajimemashita

Tradução: Gabriella
Revisão: Renatha Rocha
Edição: Fiori
Revisão Geral: Ric

Toyume e Mow Fansub
toshiwayume.com.br e myotakuway.com



神様はじめました

＊ 第百三話 ＊



VOCÊ NÃO
SENTE QUE...

TOMOE-KLIN
AMADURECEU
UM POUCO
DESDE A VOL-
TA DE MIKA-
GE-SAMA?



É
MESMO?

É. ELE NÃO
PEGOU NO
MEU PÉ RE-
CENTEMENTE.

Essa irri-
tante voz
de cobra...



POR EXEMPLO,
EMBORA ELE ME
ENCARE COMO
UMA FERA NA
ESCOLA,

ELE SE TORNA
PRATICAMENTE
INOFENSIVO COMO
UM GATINHO, UMA
VEZ QUE ESTEJA
DE VOLTA AO
SANTUÁRIO OU
ALGO ASSIM.

TENHO CER-
TEZA DE QUE
ELE ESTÁ FIN-
GANDO INOCÊNCIA
PORQUE MIKA-
GE-SAMA ESTÁ
POR PERTO.

oooooooooooo



EMBORA EU
REALMENTE
NÃO ME SINTA
DESSE JEITO
COM RELAÇÃO
A ISSO.

MAIS IM-
PORTANTE
DO QUE
ISSO, OLHE
PARA ISTO,
MIZUKI.

Ele é bem
afiado.



Droga, é a
cobra...

Hmm...

Verdade,
verdade.



EU O COM-
PREI PARA A
VIAGEM ESCO-
LAR A OKINA-
WA NO PRÓ-
XIMO MÊS.

ESTE
TRAJE
DE BA-
NHO!

UAI, É
REALMENTE
BONITO.
♡

Esse?



Talvez.

ENTÃO
TALVEZ
DEVESSE
USÁ-LO.

V-VER-
DADE...?!

EXPERI-
MENTE E
ME MOSTRE,
NANAMI-
CHAN.

!!

DO QUE VOCÊ ESTÁ
FALANDO? VOCÊ
TEM PERNAS BONI-
TAS, NANAMI-CHAN.
VOCÊ VAI FICAR
ATRAENTE EM UM
TRAJE DE BANHO.

NÃO, É EM-
BARAÇOSO.





ELE APENAS SORRIU AMARGAMENTE PARA MIM...

OLHOS FRIOS E SORRISO AMARGO...

ELE ESTÁ FINGINDO SER UM BOM GAROTO.

ELE COM CERTEZA QUER VÊ-LO.

Claro...

Não faz mal, Nanami-chan



AHH, É ASSIM?



EU TAMBÉM QUERO IR JUNTO À VIAGEM ESCOLAR.

ENTÃO... VOCÊ SEMPRE CUIDOU DA CASA DE QUALQUER MANEIRA...

TOMOE E KURAMA VÃO ESTAR LÁ TAMBÉM. POR QUE VOCÊ NÃO VEM PARA A ESCOLA FAZER UMA VISITA, MIZUKI?

Tudo bem?!

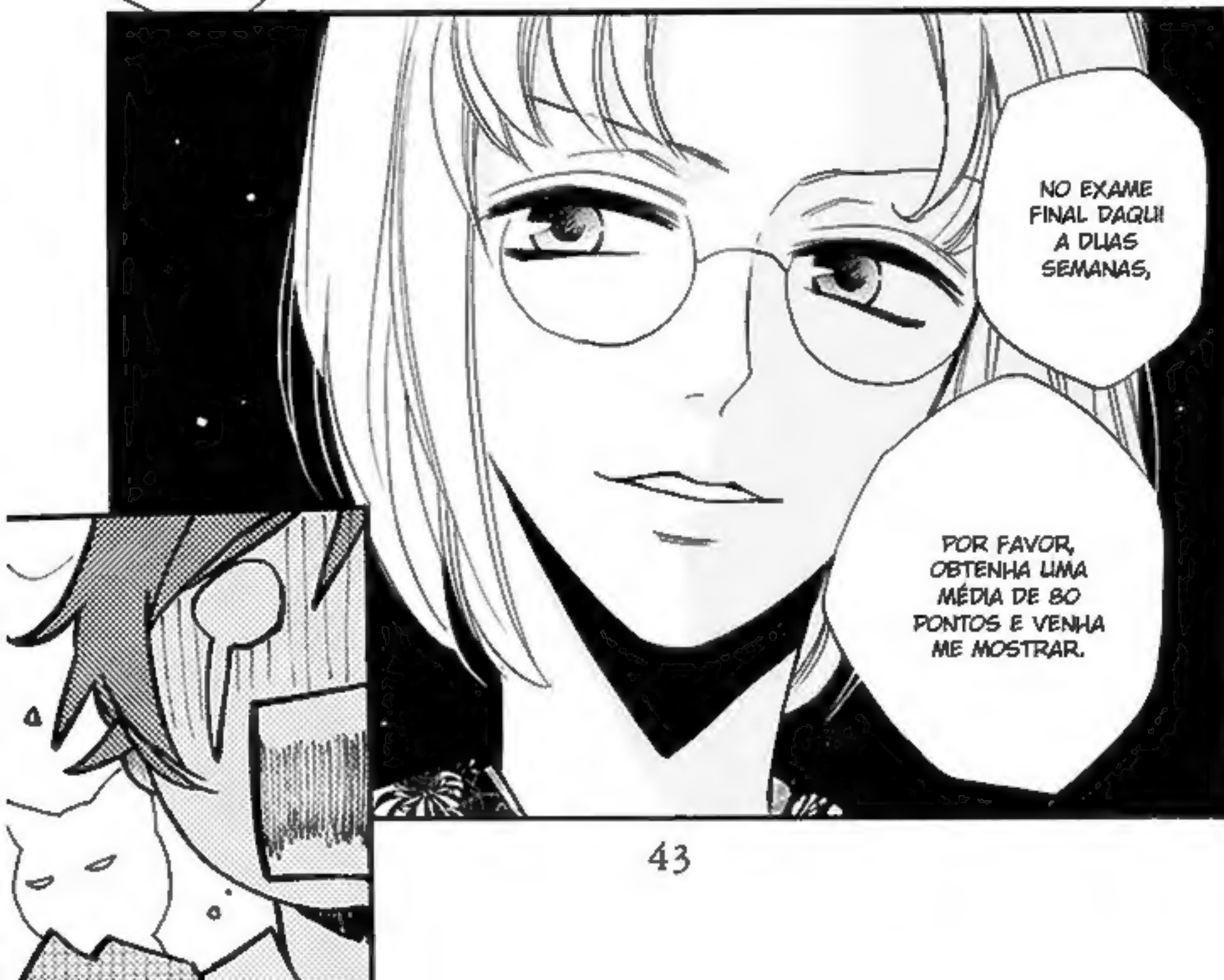


Depois que formos para Okinawa, eu serei capaz de apreciá-lo ao máximo, tudo por mim mesmo...

Ei, NANAMI-CHAN,

Deve ser este tipo de roupa de banho...







NÃO ESTÁ
TUDO BEM?
VOCÊ APENAS
PRECISA
OBTER PELO
MENOS 80
PONTOS.

80
pontos!!



ISSO ACON-
TECEU PORQUE
VOCÊ ESTAVA
TÃO CONCENTRA-
DA EM BRINCAR
COM O MIKAGE
AQUI.

Mal-
vado!

TOMOE,
SEU
IDIOTA!!

HÁ 12
MATÉRIAS,
ENTÃO COMO
POSSO CON-
SEGUIR?



PORÉM, EU
SOU MUITO
DIFERENTE,
NANAMI-CHAN.

TOMOE-KUN,
VOCÊ REAL-
MENTE FICOU
DO LADO DO
MIKAGE-
-SAMA.



VOCÊ RECEN-
TEMENTE TEM
SIDO MUITO
DESLEIXADA.

É COMO O
MIKAGE DISSE.



DEIXA
COMIGO.

VOCÊ PODE
FAZER ISSO,
MIZUKI?

EU VOU CONVEN-
CER MIKAGE-SAMA
SEM NENHUM PRO-
BLEMA A DEIXÁ-LA
IR PARA OKINAWA,
NANAMI-CHAN.



ENTÃO ME
MATRICULO
NA ESCOLA,
OK? OK?

"COM A
INTELIGÊNCIA
DE NANAMI-
-CHAN, NÃO
HÁ NENHUMA
MANEIRA DE
ELA CONSEGUIR
80 PONTOS."

SE EU PERSUA-
DI-LO COM ISTO
E COM LÁGRIMAS,
MESMO O MIKAGE-
-SAMA VAI DEFI-
NITIVAMENTE...



VOCÊ NÃO
QUER QUE
EU VÁ PARA
A ESCOLA,
NÃO É?

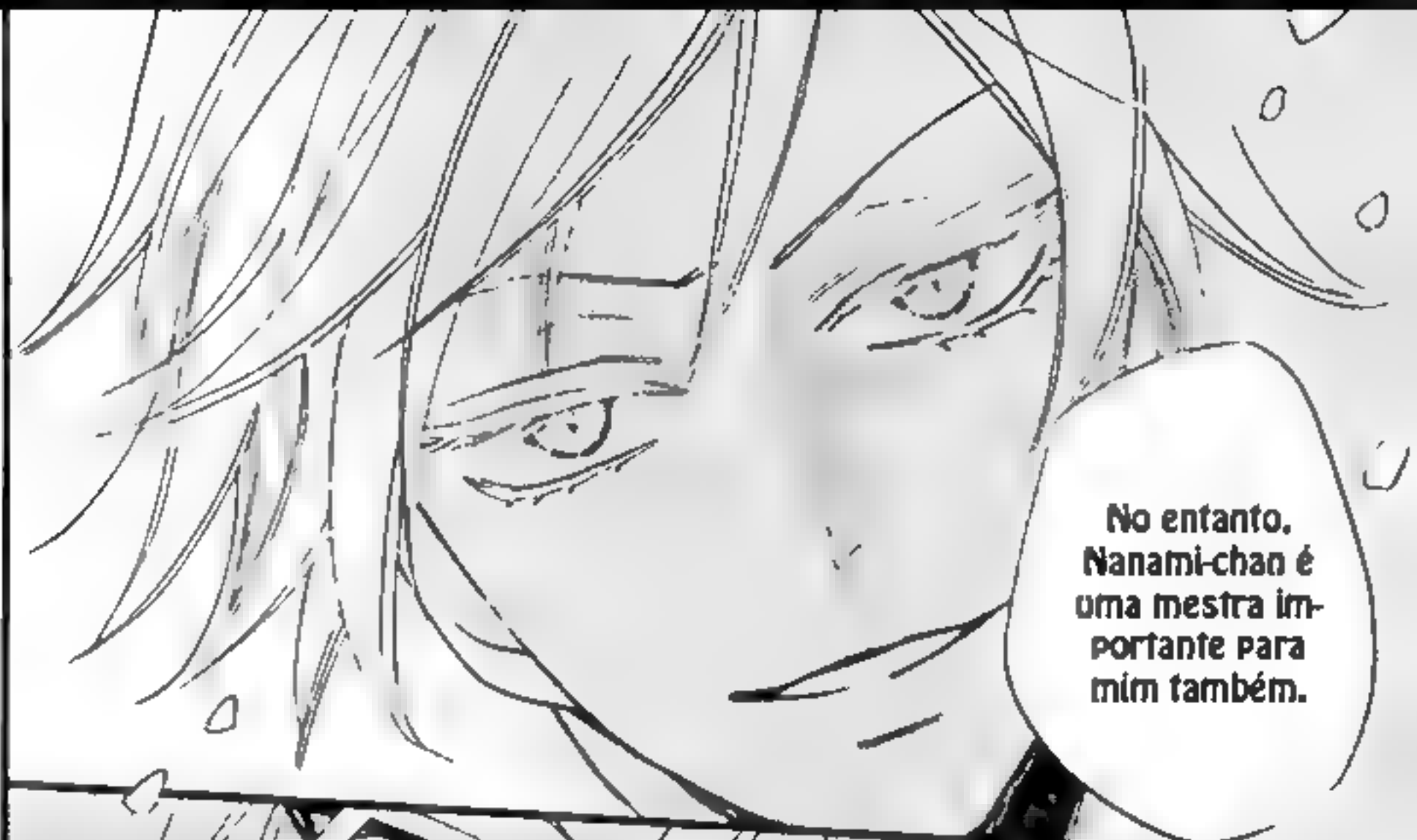
É UM MOMENTO
IMPORTANTE PARA
VOCÊ FICAR SO-
ZINHO COM NANA-
MI-CHAN, AFINAL.

QUE
PENA.

VOCÊ NÃO
PRECISA SE
MATRICULAR
NA ESCOLA,
DEPOIS DE
TUDO.



**EU VOU
OBTER OS 80
PONTOS!!**



No entanto,
Nanami-chan é
uma mestra im-
portante para
mim também.



Não deixarei
que você faça
o que quiser.



Esse cara
alguma
vez

Já me deixou
fazer o que
quisesse?

こんにちは！
 この度は 神様18巻
 お手に取って下さって
 ありがとう
 ごさいました！
 楽しんで頂けたら
 幸いです！



最近 アロマ
 キャンドルに
 ハマっています。

いい香りが
 部屋 いっぱいに
 広がって
 とてもいい気分
 😊





EU SOU
DE UMA
FAMÍLIA
POBRE.

É POR ISSO
QUE NUNCA
FUI A QUAL-
QUER VIAGEM
ESCOLAR.

TAMBÉM É A
PRIMEIRA VEZ
QUE POSSO IR
A UMA VIAGEM
COM TODAS
AS PESSOAS
DA ESCOLA.

EU QUERO
IR...



ENTÃO NÃO
SE ESTRESSE
DEMAIS.

SE O SEU
CORPO
ADOECEER,
NÃO SERÁ
CAPAZ DE
NADAR NO
MAR!

Memo-
rize.

POIS BEM,
VOU ACOM-
PANHÁ-LA,
NANAMI-
-CHAN.

De
qualquer
forma, vou
memori-
zar tudo.
Tudo...







Eu vou para
Okinawa.





OBRIGADA.

LISE ISTO OU
ENTÃO VOCÊ
VAI PEGAR UM
RESFRIADO.

NÃO EXAGERE.





NÃO.

EMBORA
NANAMI-CHAN
ESTEJA FA-
ZENDO SEU
MELHOR?!

MIKAGE-SAMA,
VOCÊ ESTÁ
FALANDO SÉRIO
SOBRE NÃO
DEIXAR NANA-
MI-CHAN IR À
VIAGEM,

PARECE
QUE OS
EXAMES
FINAIS DA
NANAMI
COMEÇARÃO
AMANHÃ.



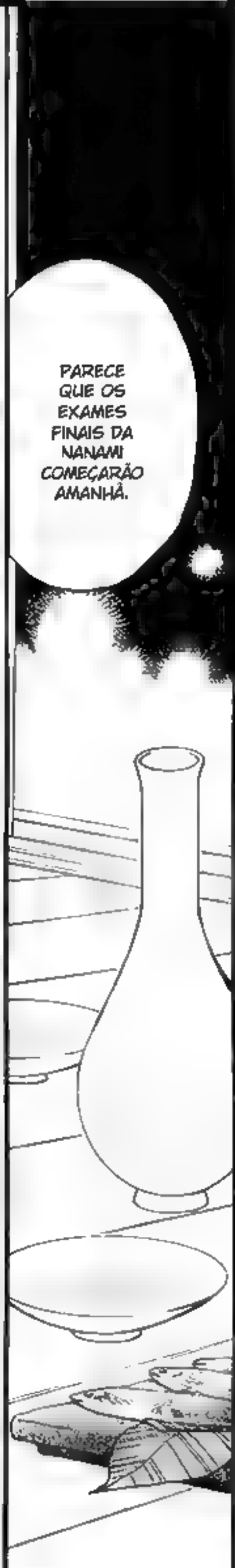
NA VERDADE,
NÃO HÁ PRO-
BLEMA EM
OBTER QUAL-
QUER NOTA
NO TESTE.

SÓ QUERIA
QUE ELA
VOLTASSE
PARA SEUS
ESTUDOS.

ELA NÃO
PRECISA TER
BO PONTOS.



NESTE MO-
MENTO, ELA
JÁ PASSOU
PELA MINHA
APROVAÇÃO.





MESMO
ASSIM.

SE VOCÊ NÃO
DISSER ISSO
LOGO, NANA-
MI-CHAN PODE
ACABAR VOMI-
TANDO SANGUE.



É MUITO
CONFOR-
TÁVEL...

A ATMOSFERA
EM TORNO DO
SANTUÁRIO É
TÃO CLARA
COMO QUANDO
EU SAÍ DA
ÚLTIMA VEZ...

É UMA PROVA DE
QUE NANAMI-SAN
O ESTÁ PURIFI-
CANDO, NÃO É?



EU ME
PERGUNTO
SE ESSA É A
SUA PRÓPRIA
FORMA DE
CUIDAR DELA.

EU ESTAVA
UM POUCO
PREOCCUPADO
COM TOMOE
RECUPERAR
SUAS ME-
MÓRIAS,

MAS TOMOE
VEM SE COM-
PORTANDO E
CONECTAN-
DO-SE BEM
COM ELA.

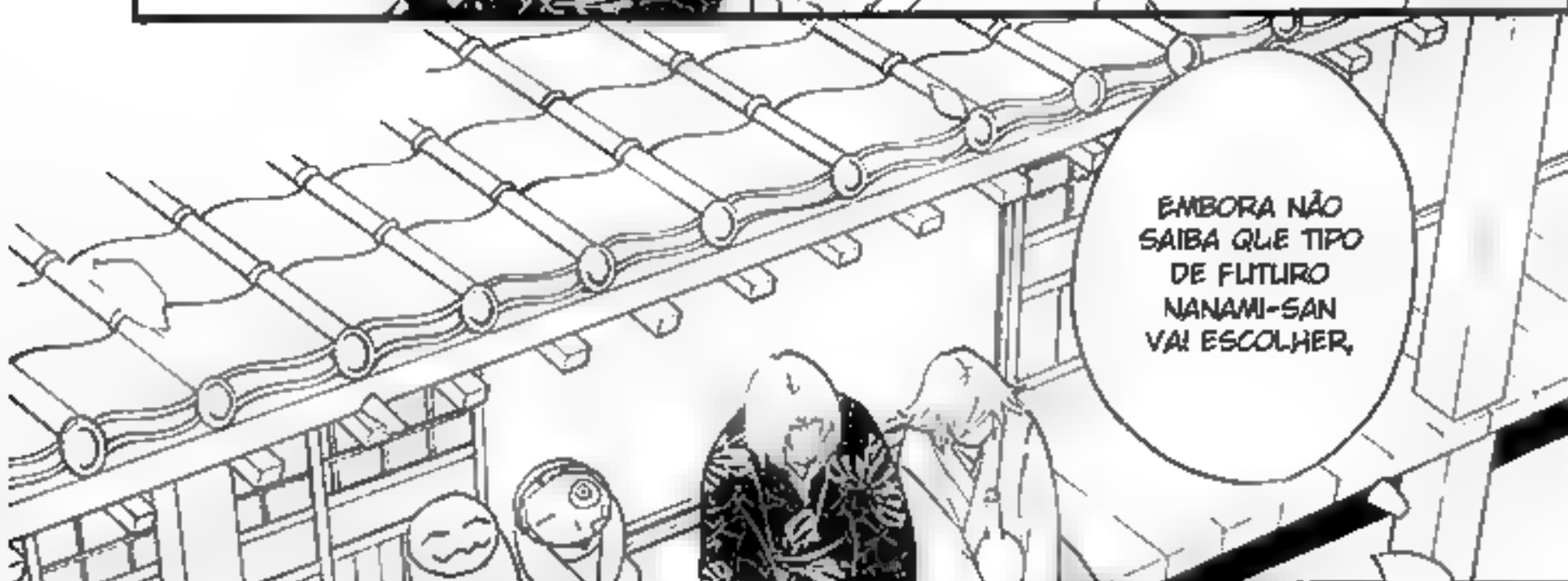


Parece
mesmo que
ela é invível.

É ISSO,
NÃO É?!

SIM.

神様はじめました





O assunto mais difícil para amanhã é sobre os clássicos...





CHEIRA A
TOMOE.



ESTOU DO
LADO DE
MIKAGE.

MIKAGE ESTÁ
CERTO. VO-
CÊ ESTÁ
ERRADA.

TOMOE...



EU NÃO
ESTOU INTE-
RESSADO EM
OLHAR PARA
A SUA ROLIPA
DE BANHO.

SEU
PEITO É
PLANO DE
QUALQUER
MANEIRA.

Amarga
fascado



Embora ele
tenha dito
essas duras
palavras,

Com certeza
seria divertido...

Se eu pudesse ir
à viagem com
todo mundo...



AH...



POR QUE
VOCÊ ESTÁ
AQUI?

SE VOCÊ
QUER DORMIR,
DURMA EM
SEU PRÓPRIO
QUARTO!

NANAMI.





A culpa
é sua por
dormir
no meu
quarto.

AMANHÃ É O
TESTE...!

A-...

A-...



TOMOE,
VOCÊ CHEIRA
A VINHO.

NÃO SÓ ISSO,
MAS VOCÊ
TAMBÉM PLA-
NEJA SAIR
COM TODOS
EM OKINAWA.

VOCÊ ATÉ
MESMO QUIS
TRAZER MIZUKI
PARA A NOS-
SA ESCOLA.

FAZENDO
TUDO COMO
QUISER...



Bêba-
do!!

Você
está
bêbado.
não é?

Se você
quer tanto
assim,

Sempre,
sempre,
sempre...

Você
não sabe
como os
outros se
sentem.



APESAR DE
EL TER SIDO
TRAZIDO DE
VOLTA AO
SANTUÁ-
RIO...



É,
SERIA
MELHOR
NÃO!

MAIS IMPOR-
TANTE, EU
PRECISO ES-
TUDAR, JÁ
QUE O EXAME
É AMANHÃ!



JUNTOS.

ESTÁ TUDO
BEM SE NÓS
NÃO FORMOS
JUNTOS PARA
A VIAGEM ES-
COLAR...?!



EU REAL-
MENTE NÃO
ME IMPOR-
TO.



Por que não
continuamos de
onde paramos
há 500 anos?

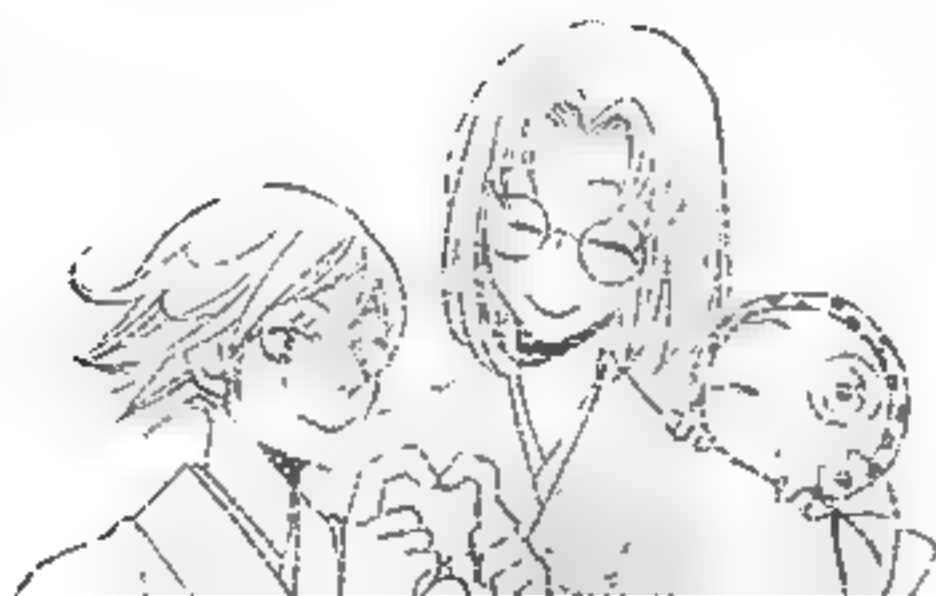




ESTÁ TUDO BEM,
DESDE QUE VOCÊ
ESTEJA AQUI.



**Você não
pertence
a todos.**



**Você é
minha,
não é...?**





TOMOE-
-KUN?!

APEGAR
DE SER
UMA RAPO-
SA, VOCÊ
AINDA É UM
FAMILIAR.

COMO PENSEI,
VOCÊ REAL-
MENTE OLHA
PARA NANA-
MI-CHAN COM
OLHOS INDE-
CENTES.



ESTOU
TRISTE.

VOCÊ NA
REALIDADE É
UMA PESSOA
ASSIM...

Mikage...

ESPERO QUE
VOCÊ ESTEJA
PREPARADO
PARA ISSO...

EMBORA ELA
SEJA SUA AMANTE,
FORÇADAMENTE
ATACAR UMA MENINA
ATÉ QUE ELA CHORE É
UM COMPORTAMENTO
IMPRÓPRIO COMO UM
FAMILIAR EM UM SAN-
TUÁRIO SAGRADO.

NANAMI-
-CHAN,
VOCÊ ES-
TÁ BEM?

NANAMI.

O QUE IA
ACONTECER
SE EU NÃO
ESTIVESSE
POR PERTO?

É ISSO
MESMO!
É ISSO
MESMO!

Eu
quero ir
à viagem
escolar...

OOOOO



Depois disso...



Embora eu não tenha conseguido obter os 80 pontos, já foi decidido que eu posso ir para Okinawa sem qualquer problema.



